

# Nhận trợ giúp thanh toán Medicare

Hãy xem quý vị có đủ tiêu chuẩn tham gia Chương Trình Tiết Kiệm Medicare (Medicare Savings Program) và/hoặc Trợ Giúp Bổ Sung (Extra Help) không!

## Hai chương trình có thể giúp quý vị tiết kiệm chi phí Medicare

Nếu được ghi danh trong Medicare, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn tham gia các chương trình giúp quý vị tiết kiệm tiền bạc, dù quý vị đang theo chương trình Original Medicare hay Medicare Advantage – và nộp đơn thì rất dễ dàng:

### 1. Chương Trình Tiết Kiệm Medicare

Nếu đủ tiêu chuẩn, các Chương Trình Tiết Kiệm Medicare có thể bao trả:

- Phí bảo hiểm Phần A
- Khoản đồng thanh toán Medicare
- Phí bảo hiểm Phần B
- Khoản khấu trừ Medicare

**Các Chương Trình Tiết Kiệm Medicare để được hỗ trợ chi phí Medicare Phần A & B** (Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 4 năm 2023)

	THU NHẬP dưới:
Một người	\$1.660/tháng
	\$19.920/năm
Cặp đôi	\$2.239/tháng
	\$26.868/năm

LƯU Ý: Từ ngày 1 tháng 1 năm 2023, yêu cầu kiểm tra tài nguyên/tài sản không còn được áp dụng các Chương Trình Tiết Kiệm Medicare (Medicare Savings Program, MSP). Điều này có nghĩa là quý vị sẽ không được yêu cầu xác minh tài nguyên nào, như số dư trong mục ngân hàng chẳng hạn.

### 2. Trợ Giúp Bổ Sung (còn được gọi là Trợ Cấp Cho Người Thu Nhập Thấp (Low-Income Subsidy))

Nếu quý vị đủ tiêu chuẩn, chương trình Trợ Giúp Bổ Sung cho bảo hiểm thuốc kê toa Medicare Phần D sẽ bao trả cho:

- Phí bảo hiểm
- Một số chi phí đồng thanh toán
- Khoản khấu trừ
- Khoảng cách bảo hiểm/donut hole

**Hỗ trợ bổ sung cho Medicare Phần D** (Có hiệu lực từ tháng 2 năm 2023)

	THU NHẬP dưới:	NGUỒN LỰC dưới:
Một người	\$1.843/tháng	\$16.660
	\$22.116/năm	
Cặp đôi	\$2.485/tháng	\$33.240
	\$29.820/năm	

LƯU Ý: Người có việc làm có thể có thu nhập cao hơn nữa so với các con số trên biểu này. Với cả hai chương trình, nguồn lực không bao gồm nhà ở nơi quý vị sinh sống và một chiếc xe hơi.

### Quý vị muốn nộp đơn hoặc cần thêm thông tin?

Gọi cho Đường Dây Nóng dành cho Khách Hàng Bảo Hiểm của chúng tôi theo số: 1-800-562-6900

Hãy trao đổi với một tình nguyện viên là Cố Vấn Quyền Lợi Bảo Hiểm Y Tế Toàn Bang (Statewide Health Insurance Benefits Advisors, SHIBA) tại quận của quý vị - chúng tôi cung cấp dịch vụ miễn phí và không thành kiến.

Quý vị cũng có thể truy cập trang mạng của chúng tôi: [www.insurance.wa.gov/shiba](http://www.insurance.wa.gov/shiba)

### Quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ khác?

Chúng tôi có nhân viên sử dụng:

- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Philippines/Tagalog

Chúng tôi có thể có tình nguyện viên SHIBA sử dụng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh trong khu vực địa phương của quý vị.

Chúng tôi cũng sử dụng Language Link<sup>®</sup>, một dịch vụ thông dịch qua điện thoại và hỗ trợ trên 150 ngôn ngữ.

Xem tiếp ở mặt sau

## Quyền lợi phòng ngừa Medicare Phần B

Nếu quý vị có Medicare Phần B, hãy tận dụng một số quyền lợi phòng ngừa của Medicare mà không phải bỏ ra chi phí xuất túi. Dưới đây là một số dịch vụ phòng ngừa mà Medicare cung cấp:

- Thăm khám Sức Khỏe Toàn Diện Hàng Năm
- Đo mật độ xương
- Tầm soát ung thư vú
- Sàng lọc tim mạch
- Tầm soát ung thư đại trực tràng
- Huấn luyện tự kiểm soát bệnh tiểu đường
- Chích ngừa cúm
- Sàng lọc và tư vấn cho người béo phì
- Tư vấn bỏ hút thuốc và ngưng sử dụng thuốc lá

Tham khảo Medicare.gov hoặc sách Medicare & You của quý vị để xem danh sách đầy đủ các quyền lợi phòng ngừa.

**LƯU Ý:** Các xét nghiệm và dịch vụ bổ sung của nhà cung cấp có thể làm phát sinh thêm chi phí. Quý vị phải đáp ứng tiêu chí bao trả, do đó hãy đảm bảo kiểm tra với nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị để biết thêm thông tin trước khi quý vị thực hiện mọi loại xét nghiệm và dịch vụ.

## Giới thiệu về SHIBA

SHIBA là một phần trong dịch vụ bảo vệ người tiêu dùng của Văn Phòng Ủy Viên Bảo Hiểm Tiểu Bang Washington (Washington state Office of the Insurance Commissioner). Chúng tôi trợ giúp miễn phí, không thành kiến và bảo mật về Medicare và các lựa chọn chăm sóc sức khỏe khác. Chúng tôi không bán bất cứ sản phẩm hay dịch vụ nào.

**Gọi cho chúng tôi ngay hôm nay!**

**1-800-562-6900**

**[www.insurance.wa.gov/shiba](http://www.insurance.wa.gov/shiba)**



Ang proyektong ito ay suportado, bilang bahagi ng grant number na 90SAPG0012-02, mula sa U.S. Administration for Community Living (Administrasyon para sa Pamumuhay sa Komunidad ng U.S.), Department of Health and Human Services (Kagawaran ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao), Washington, D.C. 20201.

Sửa tháng 4/2023